

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2006-2007

6 NOVEMBER 2006

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

**het Verdrag van de Raad van Europa ter
bestrijding van mensenhandel, gedaan te
Warschau op 16 mei 2005**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor de Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen
en Algemene Zaken

door mevr. Marie-Paule QUIX (N) en
de heer Serge de PATOUL (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Eric Tomas, Rudi Vervoort, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Jacques Simonet, Denis Grimberghs, Joël Riguelle, Frederic Erens, Walter Vandenbossche, mevr. Marie-Paule Quix.

Plaatsvervanger : mevr. Caroline Persoons.

Ander lid : mevr. Fatiha Saïdi.

Zie :

Stuk van het Parlement :
A-300/1 – 2005/2006 : Ontwerp van ordonnantie.

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2006-2007

6 NOVEMBRE 2006

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :

**la Convention du Conseil de l'Europe contre
la traite des êtres humains, adoptée à
Varsovie le 16 mai 2005**

RAPPORT

fait au nom de la commission
des Finances, du Budget,
de la Fonction publique, des Relations
extérieures et des Affaires générales

par Mme Marie-Paule QUIX (N) et
M. Serge de PATOUL (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : Mme Anne-Sylvie Mouzon, MM. Eric Tomas, Rudi Vervoort, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Jacques Simonet, Denis Grimberghs, Joël Riguelle, Frederic Erens, Walter Vandenbossche, Mme Marie-Paule Quix.

Membre suppléant : Mme Caroline Persoons.

Autre membre : Mme Fatiha Saïdi.

Voir :

Document du Parlement :
A-300/1 – 2005/2006 : Projet d'ordonnance.

I. Uiteenzetting van minister Guy Vanhengel

Het Verdrag van de Raad van Europa ter bestrijding van mensenhandel werd aangenomen op 16 mei 2005 te Warschau.

Het Verdrag heeft tot doel :

- mensenhandel te voorkomen en te bestrijden;
- de mensenrechten van slachtoffers van mensenhandel te beschermen;
- een volledig kader voor de bescherming van en bijstand aan slachtoffers en getuigen uit te werken;
- te zorgen voor doeltreffende onderzoeken naar en vervolging van die strafbare feiten;
- de internationale samenwerking ter bestrijding van mensenhandel te bevorderen.

Het is van toepassing op alle vormen van mensenhandel, ongeacht of deze nationaal of transnationaal zijn en al dan niet verband houden met de georganiseerde misdaad.

Het Verdrag van de Raad van Europa ter bestrijding van mensenhandel is een gemengd verdrag.

De toepassing van de maatregelen uit de artikelen 5, 6 en 12 van het verdrag inzake opvang en reïntegratie valt onder de bevoegdheid van de gewesten en de gemeenschappen.

De minister vraagt de commissieleden bijgevolg met dit internationaal verdrag hun instemming te betuigen.

II. Algemene bespreking

Geen enkel commissielid vraagt het woord.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemming

Artikel 1

Artikel 1 lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

I. Exposé introductif du ministre Guy Vanhengel

La Convention du Conseil de l'Europe contre la traite des êtres humains a été adoptée à Varsovie le 16 mai 2005.

La Convention a pour objectifs :

- de prévenir et combattre la traite des êtres humains;
- de protéger les droits de l'homme des victimes de la traite;
- de concevoir un cadre complet de protection et d'assistance aux victimes et aux témoins;
- d'assurer l'instruction et la poursuite efficaces de ces infractions;
- de promouvoir la coopération internationale dans le domaine de la lutte contre la traite des êtres humains.

Elle s'applique à toutes les formes de traite des êtres humains, qu'elles soient nationales ou transnationales et liées ou non à la criminalité organisée.

La Convention du Conseil de l'Europe contre la traite des êtres humains est une convention mixte.

Les mesures, visées aux articles 5, 6 et 12 du traité en matière de refuge et de réintégration, relèvent pour leur application des Régions et des Communautés.

Dès lors, le ministre souhaiterait demander aux commissaires de porter leur assentiment à cet accord international.

II. Discussion générale

Aucun commissaire ne demande la parole.

III. Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

L'article 1^{er} ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Artikel 2

Artikel 2 lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

IV. Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de mederapporteurs voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteurs,

Marie-Paule QUIX
Serge de PATOUL

De Voorzitter,

Eric TOMAS

Article 2

L'article 2 ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

IV. Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Confiance est faite aux corapporteurs pour la rédaction du rapport.

Les Rapporteurs,

Marie-Paule QUIX
Serge de PATOUL

Le Président,

Eric TOMAS